



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

dinsdag

11-05-2004

11-05-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

14/5/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

14/5/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents
CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-
reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "les formalités administratives imposées aux mouvements de jeunesse" (n° 2841)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'avenir de Belgonucléaire" (n° 2669)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Questions jointes de 4

- Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la brevetabilité des logiciels" (n° 2752)

- M. Melchior Wathelet à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position de la Belgique à l'égard des brevets logiciels au prochain Conseil des ministres européens" (n° 2819)

- M. Eric Massin à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la brevetabilité de logiciels" (n° 2852)

Orateurs: **Eric Massin, Zoé Genot, Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Stijn Bex à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le trafic de tickets à l'occasion des grands événements culturels ou sportifs" (n° 2760)

Orateurs: **Stijn Bex, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les résultats enregistrés par le Bureau de tarification automobile" (n° 2810)

Orateurs: **Pierre-Yves Jeholet, Fientje**

INHOUD

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de administratieve verplichtingen van de jeugdbewegingen" (nr. 2841)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toekomst van Belgonucléaire" (nr. 2669)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Samengevoegde vragen van 4

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de octrooieerbaarheid van software" (nr. 2752)

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het standpunt dat België op de volgende Europese Ministerraad ten aanzien van de patenten op software zal innemen" (nr. 2819)

- de heer Eric Massin aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de octrooieerbaarheid van software" (nr. 2852)

Sprekers: **Eric Massin, Zoé Genot, Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Stijn Bex aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de handel in tickets voor evenementen" (nr. 2760)

Sprekers: **Stijn Bex, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de resultaten die door het Tarifieringsbureau voor autoverzekeringen werden opgetekend" (nr. 2810)

Sprekers: **Pierre-Yves Jeholet, Fientje**

Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'abaissement de l'âge de l'obligation scolaire" (n° 2812)

11

Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verlaging van de leerplichtige leeftijd" (nr. 2812)

11

Orateurs: **Pierre-Yves Jeholet, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Pierre-Yves Jeholet, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réduction de moitié du précompte professionnel pour les chercheurs" (n° 2828)

11

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de halvering van de bedrijfsvoorheffing voor vorsers" (nr. 2828)

11

Orateurs: **Simonne Creyf, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Simonne Creyf, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonds d'investissement belgo-chinois" (n° 2838)

13

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Belgisch-Chinees investeringsfonds" (nr. 2838)

13

Orateurs: **Zoé Genot, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Zoé Genot, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la proposition de directive relative aux services dans le marché intérieur" (n° 2839)

14

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het voorstel van richtlijn betreffende de diensten op de interne markt" (nr. 2839)

14

Orateurs: **Zoé Genot, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Zoé Genot, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la conférence internationale pour les énergies renouvelables de Bonn (Renewables 2004) et la politique en matière d'énergies renouvelables" (n° 2847)

15

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de internationale conferentie over hernieuwbare energie van Bonn (Renewables 2004) en een duurzaam energiebeleid" (nr. 2847)

15

Orateurs: **Muriel Gerken**

Sprekers: **Muriel Gerken**

Question de Mme Trees Pieters à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les heures d'ouverture des magasins" (n° 2850)

17

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de openingsuren van winkels" (nr. 2850)

17

Orateurs: **Trees Pieters, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Trees Pieters, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 11 MAI 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 11 MEI 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.21 par M. Paul Tant, président.

Le **président** : La question n°2821 de Mme Doyen-Fonck est reportée.

01 Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "les formalités administratives imposées aux mouvements de jeunesse" (n° 2841)

01.01 Jo Vandeurzen (CD&V): La semaine dernière, le *Moniteur belge* a publié un arrêté royal portant exécution de la loi de 1994 relative à la sécurité des produits et des services. Les mouvements de jeunesse doivent désormais s'acquitter de toute une série de formalités administratives pour pouvoir partir en camp. La ministre a entre temps apporté des éclaircissements mais son cabinet a confirmé que les activités des mouvements de jeunesse relèvent bien de la loi de 1994.

Qu'en est-il? La ministre pourrait-elle également m'informer à propos de la concertation qu'elle a assurément déjà menée avec le secteur?

01.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Je vous prie de m'excuser pour les informations erronées que mon cabinet a diffusées.

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

De **voorzitter**: Vraag nr. 2821 van mevrouw Doyen-Fonck wordt uitgesteld.

01 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de administratieve verplichtingen van de jeugdbewegingen" (nr. 2841)

01.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Vorige week verscheen in het *Belgisch Staatsblad* een koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 1994 over de veiligheid van producten en diensten. Daardoor moeten jeugdbewegingen nu een hele resem administratieve formaliteiten afhandelen vooraleer ze op kamp kunnen. De minister heeft ondertussen een en ander verduidelijkt, maar haar kabinet bevestigde wel dat de activiteiten van jeugdbewegingen inderdaad onder de wet van 1994 vallen.

Hoe zit het nu? Kan de minister mij ook inlichten over het overleg dat zij ongetwijfeld al heeft gehad met de sector?

01.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Ik excuseer mij voor de foute informatie die mijn kabinet de wereld heeft

Les mouvements de jeunesse ne sont pas concernés par la loi qui ne s'applique qu'aux activités des organisations *professionnelles*.

Il arrive bien sûr que des professionnels travaillent au sein d'organismes chapeautant des mouvements de jeunesse. La loi peut s'appliquer à eux dans certains cas, par exemple lorsqu'ils organisent une activité telle qu'une randonnée dans les Hautes-Fagnes. Ces points ont été évoqués et précisés lors de la concertation avec les organisations.

La loi vise principalement à combler les lacunes par rapport aux personnes qui se livrent à ce genre d'activités à titre professionnel.

01.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Qu'en est-il de la sécurité juridique lorsqu'il s'agit de déterminer qui est soumis à la loi et dans quels cas ?

01.04 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais): Mes services vont envoyer prochainement aux organisations des informations qui comprennent une liste des activités qui tombent toujours, jamais ou parfois sous l'application de la loi. Pour cette dernière catégorie principalement, les conditions sont clairement définies. La liste est toujours susceptible d'être adaptée sur la base des observations formulées par le secteur ou de modifications apportées à la loi.

01.05 Jo Vandeurzen (CD&V): Une circulaire qui détermine l'application d'un arrêté royal n'offre pas de sécurité juridique.

01.06 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais): L'arrêté royal entre en vigueur et le commentaire clarifiera les choses. Entre-temps, je vérifierai néanmoins si tout est en ordre sur le plan juridique. Je cherche une façon de faire comprendre qu'un arrêté royal requiert une lecture et une application évolutives, de sorte qu'il ne soit pas nécessaire de constamment prendre un nouvel arrêté royal pour remplacer l'ancien.

La réunion publique de commission est suspendue à 14h.31.

La réunion est reprise à 15h.20.

Le **président**: La question n° 2514 de Mme Vervotte et les questions n°s 2612 et 2665 de M. Devlies sont transformées en questions écrites.

02 Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du

ingestuurd. De jeugdbewegingen vallen niet onder de wet omdat die slechts van toepassing is op de activiteiten van *professionele* organisaties.

Natuurlijk werken er in de overkoepelende organen van jeugdbewegingen soms wel professionele krachten. Als zij iets organiseren, vallen zij in sommige gevallen, zoals bij een trektocht in de Hoge Venen, wel onder de wet. Deze zaken zijn besproken en verduidelijkt tijdens het overleg met de organisaties.

Deze wet is vooral bedoeld om hiaten op te vullen bij wie professioneel met zulke activiteiten bezig is.

01.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Waar is dan de juridische zekerheid over wie in welke gevallen onder de wet valt?

01.04 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Mijn diensten zullen de organisaties eerstdaags een toelichting toesturen. Deze toelichting bevat een lijst van de activiteiten die wel, niet of in sommige gevallen onder de wet ressorteren. Vooral voor deze laatste categorie worden de voorwaarden duidelijk gepreciseerd. Deze lijst kan steeds worden aangepast na opmerkingen uit de sector of na veranderingen in de wet.

01.05 Jo Vandeurzen (CD&V): Een rondzendbrief die de toepassing van een koninklijk besluit bepaalt, biedt geen rechtszekerheid.

01.06 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Het KB treedt in werking en de toelichting zal alles verduidelijken, maar ik zal ondertussen nagaan of de zaak wel juridisch waterdicht is. Ik zoek een manier om duidelijk te maken dat een KB evolutief moet worden gelezen en toegepast, zodat we het KB niet steeds hoeven te vervangen door een nieuw KB.

De openbare commissievergadering wordt geschorst om 14.31 uur.

De vergadering wordt hervat om 15.20 uur.

De **voorzitter**: Vraag nr. 2514 van mevrouw Vervotte en de vragen nrs 2612 en 2665 van de heer Devlies worden omgezet in schriftelijke vragen.

02 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse

Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'avenir de Belgonucleaire" (n° 2669)

02.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La résolution parlementaire de 1993 sur le MOX, la sortie du nucléaire et le refus de conclure un contrat avec les Américains concernant le traitement du plutonium militaire ont hypothéqué l'avenir de Belgonucleaire. Les autorités nuisent ainsi à leurs propres intérêts étant donné qu'elles sont actionnaires pour moitié de cette société par l'entremise du CEN. L'attitude protectionniste de la France constitue un autre problème.

L'inquiétude règne parmi le personnel. Belgonucleaire se prépare à son démantèlement. L'entreprise dispose cependant d'une technologie de pointe de niveau mondial.

Quelles initiatives le gouvernement prendra-t-il pour préserver l'avenir de l'entreprise et celui de son personnel ? Quelle position la ministre adopte-t-elle concernant la politique protectionniste de la France ?

Le CEN pourrait également connaître des difficultés dans la mesure où Belgonucleaire lui verse des dividendes à concurrence de 100 millions de francs.

02.02 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): La décision de sortir du nucléaire remonte à 1993. A l'époque, le gouvernement avait décidé de ne plus retraiter de combustibles et la Belgique n'a donc plus eu besoin de combustible MOX. Le CD&V était alors au gouvernement.

L'évolution du commerce international constitue le problème majeur. Tous les pays acheteurs de MOX ont décroché puisqu'ils ne pratiquent plus le retraitement. La France est la seule à encore l'utiliser mais elle possède une importante usine de retraitement. Le gouvernement ne peut pas faire grand-chose pour une usine qui ne reçoit plus de commandes. Par contre, nous pouvons envisager l'utilisation du savoir-faire du personnel concerné ailleurs dans le pays.

La Commission européenne a approuvé sous certaines conditions la fusion des entreprises françaises du secteur nucléaire. Elle s'est clairement prononcée sur le sujet.

Du plutonium étranger a transité et transite régulièrement par le territoire belge. Belgonucleaire travaille toujours pour des producteurs d'électricité allemands. Les autorisations de transport relèvent

Handel en Wetenschapsbeleid over "de toekomst van Belgonucleaire" (nr. 2669)

02.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De parlementaire resolutie over MOX van 1993, de afbouw van kernenergie en het niet toekennen van een Amerikaans contract voor de verwerking van militair plutonium waren aanslagen op de toekomst van de onderneming Belgonucleaire. De overheid schiet zich daarmee in de voet, aangezien ze er voor de helft aandeelhouder van is via het SCK. Een ander probleem is dat Frankrijk zijn markt afschermt.

Het personeel is bezorgd. Belgonucleaire bereidt zich voor op zijn ontmanteling. Het bedrijf heeft echter spits technologie van wereldklasse in huis.

Welke stappen zal de regering doen om de toekomst van het bedrijf en het personeel te vrijwaren? Wat is de mening van de minister over het Franse afschermingsbeleid?

Ook het SCK kan in moeilijkheden raken. Het incasseert immers 100 miljoen frank dividend van Belgonucleaire.

02.02 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): De beslissing om af te stappen van het gebruik van kernenergie, dateert van 1993. De regering heeft toen beslist geen brandstof meer op te werken, waardoor de Belgische behoefte aan MOX wegviel. CD&V zat toen in de regering.

Het belangrijkste probleem zijn de internationale commerciële ontwikkelingen. Alle afnemers van MOX hebben afgehaakt omdat ze ook niet meer aan opwerking doen. Enkel Frankrijk gebruikt nog MOX, maar dat land heeft daar zelf een grote fabriek voor. Als een onderneming geen bestellingen meer krijgt, dan kan de regering daar weinig aan doen. We zullen wel onderzoeken hoe de knowhow van het personeel elders in ons land kan worden benut.

De Europese Commissie heeft de fusie van de Franse kernenergie-ondernemingen onder bepaalde voorwaarden goedgekeurd. Ze heeft zich daar duidelijk over uitgesproken.

Er werd en wordt geregeld buitenlands plutonium over het Belgisch grondgebied vervoerd. Belgonucleaire werkt nu nog voor Duitse elektriciteitsproducenten. De transportvergunningen

de la compétence de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, qui dépend du ministère de l'Intérieur.

L'arrêt de l'usine de Belgonucléaire ne devrait pas porter préjudice à l'avenir du CEN. Le Centre sera toutefois privé d'une partie de ses recettes. Dès que l'ampleur et le calendrier de la perte seront connus, nous examinerons comment nous pourrions la compenser.

02.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Je ne conteste pas que la décision de 1993 concernant le MOX ait eu des conséquences négatives pour l'entreprise mais de nombreuses décisions défavorables ont également été prises sous la coalition violette. Ainsi, COGEMA n'a pas respecté certaines obligations contractuelles et Belgonucléaire a dû tout accepter, le couteau sous la gorge. Le secrétaire d'Etat compétent à l'époque avait refusé d'intervenir auprès des autorités françaises.

La ministre brosse un tableau plutôt pessimiste de la situation. J'ai toutefois appris qu'il y a en Grande-Bretagne du plutonium qui pourrait encore être traité. Toutefois, seul le port du Havre peut accepter des cargaisons de ce type. On peut craindre que, pour protéger ses propres entreprises, la France ne délivre pas d'autorisation pour le transport du Havre vers la frontière belge. J'espère que la ministre réagirait en pareil cas.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la brevetabilité des logiciels" (n° 2752)

- M. Melchior Wathelet à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position de la Belgique à l'égard des brevets logiciels au prochain Conseil des ministres européens" (n° 2819)

- M. Eric Massin à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la brevetabilité de logiciels" (n° 2852)

03.01 Eric Massin (PS): Monsieur le président, compte tenu du fait que plus de trois questions portent sur le même sujet, il serait peut-être opportun d'organiser un débat d'actualité, qui permettrait à chaque membre des différents groupes de s'exprimer sur le problème.

zijn een bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, dat onder het ministerie van Binnenlandse Zaken valt.

Het stilleggen van de fabriek van Belgonucléaire brengt de toekomst van het SCK niet meteen in gevaar. Wel zal het centrum inkomsten verliezen. Zodra omvang en timing van het verlies bekend zijn, gaan we na hoe een en ander kan worden gecompenseerd.

02.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik looch niet dat de MOX-beslissing van 1993 negatieve gevolgen had voor het bedrijf, maar ook onder paars werden nogal wat ongunstige beslissingen genomen. Zo is COGEMA sommige contractuele verplichtingen niet nagekomen en heeft Belgonucléaire een en ander met het mes op de keel moeten accepteren. De in die tijd bevoegde staatssecretaris weigerde tussen te komen bij de Franse overheid.

De minister schetst een vrij pessimistisch beeld. Ik vernam nochtans dat er in Groot-Brittannië nog plutonium is dat verwerkt zou kunnen worden. Enkel de haven van Le Havre mag echter dergelijke scheepsladingen toelaten. De vrees bestaat dat de Fransen, ter bescherming van hun eigen bedrijven, geen vergunning zullen afleveren voor het transport van Le Havre naar de Belgische grens. Ik hoop dat de minister dan iets doet.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de octrooieerbaarheid van software" (nr. 2752)

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het standpunt dat België op de volgende Europese Ministerraad ten aanzien van de patenten op software zal innemen" (nr. 2819)

- de heer Eric Massin aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de octrooieerbaarheid van software" (nr. 2852)

03.01 Eric Massin (PS): Mijnheer de voorzitter, aangezien meer dan drie vragen over hetzelfde thema handelen ware het misschien aangewezen er een actualiteitsdebat aan te wijden. Zo kunnen alle leden van de diverse fracties hun standpunt over het probleem vertolken.

Le **président**: Il y a encore quelques jours, une seule question avait été déposée sur le sujet. Les autres groupes doivent avoir la possibilité d'intervenir, et doivent être avertis à temps. Comme notre ordre du jour ne fait pas état d'un débat d'actualité, je ne désire pas qu'un débat d'actualité ait lieu aujourd'hui.

03.02 Zoé Genot (ECOLO): Le vote intervenu au Parlement européen le 23 septembre limitait très fort le champ d'application de la brevetabilité des logiciels. La présidence irlandaise semble vouloir détricoter le texte du Parlement européen, ce qui paraît peu souhaitable.

Il nous paraît important, avant le Conseil de compétitivité des 17 et 18 mai prochain, que la Belgique puisse donner sa position et que les documents des dernières discussions lui soient communiqués, une certaine opacité régnant dans ce dossier.

La Belgique soutiendra-t-elle le texte du Parlement européen ?

Allez-vous promouvoir les définitions telles que prévues dans le texte ainsi que les libertés de publication et d'interopérabilité ?

03.03 Melchior Wathelet (cdH): On peut comprendre la volonté de certaines sociétés qui développent des logiciels et qui ont déjà obtenu des brevets sur certains marchés de vouloir disposer de brevets au sein de l'Union européenne. Cependant, étant donné la spécificité européenne et le fait que le développement d'un logiciel constitue un raisonnement, les droits d'auteur offrent une protection suffisante et appropriée.

Quelle position la ministre adoptera-t-elle les 17 et 18 mai prochains, quand le Conseil des ministres devra prendre position et renvoyer pour seconde lecture le texte adopté par le Parlement européen, texte que, selon nous, il ne faut pas détricoter ?

03.04 Eric Massin (PS): Je vous avais interrogé, en séance publique, sur la position belge dans le cadre de la décision du Parlement européen relative au brevetage des logiciels. Vous aviez répondu qu'elle correspondait au vote du Parlement.

De **voorzitter**: Enkele dagen geleden was er nog maar een enkele vraag over dit thema ingediend. De leden van de andere fracties moeten ook het woord kunnen voeren en moeten tijdig op de hoogte worden gebracht. Vermits er op onze agenda geen actualiteitsdebat staat geef ik er de voorkeur aan dat er vandaag geen actualiteitsdebat wordt gehouden.

03.02 Zoé Genot (ECOLO): Ten gevolge van de stemming in het Europees Parlement op 23 september werd het toepassingsveld van de octrooieerbaarheid van software sterk aan banden gelegd. Het Iers Voorzitterschap wil de tekst van het Europees Parlement blijkbaar uithollen, wat zeker niet wenselijk is.

We vinden het belangrijk dat België, vóór de Raad Concurrentievermogen van 17 en 18 mei eerstkomend, zijn houding kenbaar maakt en dat het toegang krijgt tot de verslagen van de laatste besprekingen. Het dossier is immers in een waas van onduidelijkheid gehuld.

Zal België de tekst van het Europees Parlement steunen ?

Zal u zich ontpoppen als een voorstander van de definities die in de tekst staan, van de publicatievrijheid en van de compatibiliteit ?

03.03 Melchior Wathelet (cdH): Men kan er begrip voor opbrengen dat bepaalde bedrijven die software ontwikkelen en al houder zijn van octrooien op bepaalde markten, octrooien op EU-niveau willen verkrijgen. Gelet op de specifieke Europese situatie en het feit dat achter de ontwikkeling van software een redenering schuilt en het dus om geestesarbeid gaat, bieden de auteursrechten een voldoende en adequate bescherming.

Welk standpunt zal de minister op 17 en 18 mei eerstkomend innemen, wanneer de Raad van Ministers zich ter zake zal moeten uitspreken en de door het Europees Parlement aangenomen tekst opnieuw voor een tweede lezing naar dat Parlement zal moeten verzenden. Aan die tekst mag volgens ons immers niet worden geraakt.

03.04 Eric Massin (PS): Ik heb u tijdens de plenumvergadering bevraagd over het Belgisch standpunt ten aanzien van de beslissing van het Europees Parlement met betrekking tot de octrooieerbaarheid van software. U antwoordde dat het beantwoordde aan de stemming in het

Parlement.

Il y a une situation de quasi-monopole au niveau des logiciels, notamment dans le chef de Microsoft. Néanmoins, l'on peut avoir recours aux logiciels libres. Permettre à des sociétés de breveter les logiciels renforcerait l'emprise de Microsoft et limiterait voire interdirait l'usage des logiciels libres, ce qui va créer des problèmes à certaines sociétés.

Juridiquement, la brevetabilité du logiciel peut poser problème. Il y a la question de la protection du droit d'auteur. Par ailleurs, le brevet au niveau du logiciel ne permet pas une protection appropriée. Celui-ci se base en effet sur une réflexion intellectuelle, un système logique et un programme, quand ce n'est pas plusieurs.

Quelle est donc la position du gouvernement belge à cet égard? Le gouvernement défend-il les amendements approuvés par le Parlement européen? Quelle est la tendance au sein du COREPER sur cette problématique? D'autres Etats membres vont-ils soutenir la position de la Belgique?

03.05 Fientje Moerman, ministre (en français): Tout d'abord, Madame Genot, je passe par le Conseil des ministres pour chaque position prise au niveau européen; je réfute donc l'argument de l'opacité.

Le Conseil des ministres européens a décidé d'examiner de manière approfondie les amendements du Parlement européen. L'inscription ou non dans le projet de directive d'une partie de ces amendements dans leur forme initiale fera éventuellement l'objet d'un accord au sein du Conseil des ministres des 17 et 18 mai, il est possible qu'une conciliation intervienne entre le Parlement et le Conseil.

Plusieurs raisons juridiques empêchent l'intégration des autres amendements dans le projet de directive: ils constitueraient une infraction aux obligations de la CE et de ses Etats membres dans le cadre de l'accord sur les ADPIC.

J'ai l'intention d'apporter une proposition de position au Conseil de ce vendredi, à temps pour la semaine prochaine. Nous n'avons donc pas encore pris de position définitive, mais il me semblerait étrange que nous quittions la ligne de pensée qui

Microsoft heeft nagenoeg een monopoliepositie op het gebied van software. Toch kan men vrije software gebruiken. Vennootschappen toestaan software te octrooieren zou de greep van Microsoft versterken en het gebruik van vrije software beperken en zelfs onmogelijk maken waardoor bepaalde vennootschappen in moeilijkheden zullen raken.

Juridisch kan de octrooieerbaarheid van software problemen doen rijzen. Er is de kwestie van de bescherming van het auteursrecht. Het octrooi op het niveau van de software biedt trouwens geen passende bescherming. Die berust immers op een intellectuele reflectie, een logisch systeem en een of meer programma's.

Wat is de houding van de Belgische regering in dit verband? Verdedigt de regering de door het Europees Parlement goedgekeurde amendementen? Wat is de tendens in Coreper in dit verband? Zullen andere Staten België steunen?

03.05 Minister Fientje Moerman (Frans): Mevrouw Genot, om te beginnen leg ik elk standpunt dat op Europees niveau ingenomen wordt, voor aan de Ministerraad. Ik moet uw beweringen over vermeende geheimdoenerij dan ook weerleggen.

De Europese Raad van ministers heeft beslist de amendementen van het Europees Parlement grondig te bespreken. Over het al dan niet invoegen in de ontwerprijtlijn van een deel van die amendementen in hun oorspronkelijke bewoordingen zal mogelijk overeenstemming bereikt worden op de bijeenkomst van de Raad van ministers van 17 en 18 mei, mogelijk komt het tot een verzoening van de standpunten van Raad en Parlement.

De andere amendementen kunnen niet in de ontwerprijtlijn worden verwerkt, en wel om verscheidene juridische redenen: zo zouden ze haaks staan op de verplichtingen van de EU en haar lidstaten in het kader van de TRIPS-overeenkomst.

Ik zal de Ministerraad aanstaande vrijdag, dus nog op tijd voor wat er volgende week te gebeuren staat, een voorstel doen met betrekking tot het Belgische standpunt. We hebben nog geen definitief standpunt ingenomen, maar ik geloof niet dat zal afgeweken worden van de beleidslijn die

date d'avant mon arrivée.

Vais-je promouvoir la définition des termes “technique, invention, industrie”? Conformément au point de vue du Conseil des ministres de novembre dernier, nous avons soutenu les amendements relatifs aux notions d’environnement technique et de domaine technique, déterminantes pour vérifier si un objet tombe dans le champ d’application de la notion d’invention.

Quant au terme “industrie”, je vous renvoie à la remarque sur les obligations internationales de la CE.

En ce qui concerne la liberté de publication, les libertés fondamentales sont limitées par l’existence et l’exercice des droits des tiers. Il n’est donc pas exclu que des règles relevant d’autres domaines juridiques puissent limiter l’exercice de la liberté d’expression.

En ce qui concerne le contexte spécifique de la directive, il faut préciser que les fournisseurs de services internet livrent un service technique; ils ne sont, en principe, pas des auteurs. Il importe donc de renvoyer à la législation sur le commerce électronique.

Par ailleurs, l’article 5 du projet de directive concerne la validité des revendications de brevet. Une limitation des formes possibles du dépôt de ces revendications réduit les possibilités de contrefaçons et de poursuites.

Les programmes d’ordinateurs en tant que tels ne peuvent très probablement pas prouver l’existence requise d’un lien avec un élément technique et ne sont, dès lors, pas brevetables en tant qu’inventions mises en oeuvre par ordinateur.

Par ailleurs, les circonstances concrètes dans lesquelles la seule publication d’une invention brevetée constituerait une infraction ne sont pas claires. La publication, par un tiers, de cette invention brevetée ne peut pas être considérée en soi comme étant une infraction.

La délégation belge a soutenu l’approche des propositions similaires à l’amendement parlementaire, et, jusqu’à nouvel ordre, le principe de liberté d’interopérabilité sera soutenu de cette manière par la délégation belge.

M. Wathelet demande si je n’estime pas souhaitable de promouvoir les logiciels libres basés sur des standards ouverts; le but de la directive est

vóór mijn aantreden gevolgd werd.

Of ik de definitie van de termen “techniek, uitvinding, industrie” zal promoten? Overeenkomstig het standpunt ingenomen op de Ministerraad van november laatstleden hebben we onze steun verleend aan de amendementen over de begrippen technische omgeving en technisch domein die van cruciaal belang zijn om uit te maken of een voorwerp tot het toepassingsgebied van het begrip uitvinding behoort.

Voor de term “industrie” verwijs ik u naar de opmerking over de internationale verplichtingen van de EG.

Op het stuk van de vrijheid van publicatie worden de fundamentele vrijheden beperkt door het bestaan en de uitoefening van de rechten van derden. Het valt dus niet uit te sluiten dat regels uit andere juridische domeinen de uitoefening van de vrije meningsuiting kunnen beperken.

Wat de specifieke context van de richtlijn betreft moeten we aanstippen dat de internetproviders een technische dienst leveren. In principe zijn het geen auteurs. Ze vallen dus in feite onder de wetgeving op de elektronische handel.

Artikel 5 van het ontwerp van richtlijn gaat bovendien over de octrooiaanspraken. Omdat deze aanspraken enkel in een beperkt aantal vormen kunnen worden ingediend is er minder kans op namaak en vervolging.

Bij software als zodanig kan de vereiste band met een technisch gegeven wellicht niet worden aangetoond; computerprogramma's zijn dan ook niet octrooieerbaar als in computers geïmplementeerde uitvindingen.

Het is niet duidelijk in welk concrete omstandigheden met het louter bekendmaken van een geoctrooieerde uitvinding een overtreding zou worden begaan. De bekendmaking van een geoctrooieerde uitvinding door een derde kan op zich niet als een overtreding worden aangemerkt.

De Belgische delegatie steunt de benadering die wordt voorgestaan in de voorstellen die in de lijn liggen van het amendement van het Parlement, en zal het principe van de vrije interoperabiliteit tot nader order verdedigen.

De heer Wathelet vraagt mij of ik het niet wenselijk acht op open standaarden gebaseerde freeware te promoten. De bedoeling van de richtlijn is de

d'harmoniser les règles existantes en matière de brevetabilité des inventions mises en œuvre par ordinateur.

La promotion des logiciels libres ne constitue pas l'objectif premier de la directive.

03.06 Zoé Genot (ECOLO): Je suis un peu inquiète d'entendre rappeler la position antérieure à l'arrivée de la ministre, qui me semblait particulièrement timide et est antérieure au vote courageux du Parlement européen.

Je suis un peu étonnée de ce que certains amendements seraient écartés parce que non-conformes aux législations de l'OMC. Le Parlement européen doit disposer de juristes capables de vérifier la compatibilité des amendements avec les normes ADPIC.

J'espère que, après le Conseil, nous pourrions avoir accès aux comptes rendus des discussions, afin de mieux cerner les grands rapports de forces.

03.07 Melchior Wathelet (cdH): Les amendements déposés et le vote intervenu au Parlement européen avaient pour but de promouvoir la création et le développement de logiciels aux niveaux belge et européen et de ne pas le saper par le biais de ce brevet.

J'espère que la Belgique pourra se targuer d'avoir défendu la position de ne pas introduire ce brevet de logiciel au niveau européen. Un vote à majorité qualifiée devrait intervenir en cas de non-consensus.

03.08 Eric Massin (PS): Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question concernant la tendance qui s'est dégagée du COREPER.

L'accord sur les ADPIC existe, mais certaines définitions de termes, notamment pourraient faire l'objet des discussions qui restent à mener.

03.09 Fientje Moerman, ministre (en français): Un cinquième des amendements du Parlement européen n'ont pas été repris pour ces raisons juridiques. Sur ce plan, il existe un consensus.

Les positions des Etats membres au sein du COREPER sont toutes posées au conditionnel et

bestaande regelgeving inzake octrooieerbaarheid van in computers geïmplementeerde uitvindingen te harmoniseren.

De promotie van vrije software is niet de belangrijkste doelstelling van de richtlijn.

03.06 Zoé Genot (ECOLO): Ik maak me toch zorgen wanneer ik het standpunt hoor herhalen dat vóór de komst van de minister werd verdedigd. Het lijkt me toch wel bijzonder voorzichtig en ging het moedige standpunt van het Europees Parlement vooraf.

Het verwondert me ook enigszins dat sommige amendementen zouden worden afgevoerd omdat zij niet met de WTO-wetgeving overeenstemmen. Het Europees Parlement beschikt ongetwijfeld over juristen die bekwaam zijn om de verenigbaarheid van de amendementen met de TRIPS-normen na te gaan.

Ik hoop dat wij na de Raad de processen-verbaal van de besprekingen zullen kunnen raadplegen om een duidelijker beeld te krijgen van de belangrijke krachtsverhoudingen.

03.07 Melchior Wathelet (cdH): De ingediende amendementen en de stem van het Europees Parlement hadden tot doel de aanmaak en de ontwikkeling van software op Belgisch en Europees niveau te bevorderen en deze niet aan banden te leggen door dit octrooi.

Ik hoop dat België er prat zal kunnen op gaan het standpunt te hebben verdedigd dat softwarepatent niet in te voeren op Europees niveau. Indien er geen consensus wordt bereikt, is een stemming met gekwalificeerde meerderheid vereist.

03.08 Eric Massin (PS): Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over het standpunt dat het COREPER (Comité van permanente vertegenwoordigers) inneemt.

Er bestaat een overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom (ADPIC), maar vooral over bepaalde definities van termen kunnen nog besprekingen worden gevoerd.

03.09 Minister Fientje Moerman (Frans): Een vijfde van de amendementen van het Europees Parlement werden om juridische redenen niet doorgevoerd. Hierover heerst consensus.

De standpunten van de lidstaten die deel uitmaken van het COREPER zijn nog allemaal voorwaardelijk

sont donc encore, pour certains, en évolution.

L'incident est clos.

04 Question de M. Stijn Bex à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le trafic de tickets à l'occasion des grands événements culturels ou sportifs" (n° 2760)

04.01 **Stijn Bex** (sp.a-spirit): Les tickets pour le festival Rock Werchter ont tous été vendus avant même l'annonce du programme complet de la manifestation. L'organisateur, Herman Schueremans, s'est plaint du fait que des tickets combinés coûtant normalement 112 euros sont proposés sur le marché noir, notamment par le biais d'internet, au prix de 1000 euros. Il a adressé un appel au gouvernement pour que celui-ci intervienne.

Lors d'une journée d'étude consacrée aux manifestations de masse à Gand, le commissaire de police de Gand m'a informé du fait que sa police arrêtait ceux qui vendent des tickets sur le marché noir pour ne les relâcher qu'à l'issue de la représentation ou des festivités, à un moment où les tickets ont perdu toute valeur. Manifestement, des solutions créatives sont donc possibles, même si je comprends que les choses se compliquent en cas de vente par internet.

La ministre estime-t-elle également qu'il faut intervenir? Conjointement avec la ville de Louvain, l'inspection économique et la police fédérale, l'organisation de Rock Werchter souhaiterait mener une action contre de telles pratiques, sur la base de la loi de 1946, notamment en créant un point de contact sur internet. Qu'en est-il précisément? L'arsenal législatif actuel suffit-il? Peut-on s'attendre à des résultats concrets? La législation sur le football n'offre-t-elle pas, sur ce point, un cadre qui pourrait servir pour d'autres manifestations de masse?

Présidente: Trees Pieters

04.02 **Fientje Moerman**, ministre (*en néerlandais*): J'ai répondu exactement à la même question jeudi au Sénat. Je suis en effet au courant de la vente usuaire. La Direction générale Contrôle et Médiation s'est concertée avec le parquet de Louvain et avec la police fédérale. La cellule de surveillance du commerce électronique de la Direction générale enquête en ce moment sur les transactions réalisées sur différents sites de ventes

et sommige ervan kunnen dan ook nog veranderen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Stijn Bex aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de handel in tickets voor evenementen" (nr. 2760)

04.01 **Stijn Bex** (sp.a-spirit): De tickets voor Rock Werchter waren uitverkocht nog vóór het programma volledig was bekendgemaakt. Er ontstond commotie in de pers toen de organisator, Herman Schueremans, er zijn beklag over maakte dat op de zwarte markt, onder andere via het internet, tot 1.000 euro wordt geboden voor een combiticket dat normaal 112 euro kost. Hij richtte een noodkreet tot de regering om in te grijpen.

Op een studiedag in Gent over massamanifestaties vernam ik van de Gentse politiecommissaris dat zij zwarte ticketverkopers oppakken en pas na het optreden of de festiviteit vrijlaten, op een ogenblik dat de tickets waardeloos geworden zijn. Blijkbaar zijn er dus toch creatieve oplossingen mogelijk, hoewel ik begrijp dat dit moeilijker ligt bij verkopen via het internet.

Is de minister ook van mening dat er moet worden opgetreden? De organisatie van Rock Werchter zou samen met de stad Leuven, de economische inspectie en de federale politie op grond van de wet van 1946 iets tegen de woekerprijzen willen ondernemen, onder meer door een meldpunt op te richten op het internet. Hoe gaat dat dan precies? Volstaat het huidige wettelijk arsenaal? Zullen er concrete resultaten van komen? Biedt de voetbalwetgeving op dit punt geen kader waarop kan worden voortgebouwd voor andere massamanifestaties?

Voorzitter: Trees Pieters.

04.02 **Minister Fientje Moerman** (*Nederlands*): Ik heb donderdag exact dezelfde vraag beantwoord in de Senaat. Ik ben inderdaad op de hoogte van de woekerverkoop. De algemene directie Controle en Bemiddeling heeft overleg gepleegd met het parket te Leuven en met de federale politie. De cel Internetbewaking van de algemene directie voert een onderzoek uit naar de transacties op diverse veilingssites, op grond van de besluitwet van 14 mei

aux enchères, et ce, sur la base de l'arrêté-loi du 14 mai 1946 interdisant la réalisation de profits anormaux. Les infractions sont sanctionnées par des amendes pénales allant de 550 à 5,5 millions d'euros ou par une peine de prison de minimum un mois. J'attends à présent les résultats de cette enquête avant de voir quelles mesures il convient de prendre.

04.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Au cours des années écoulées, des tentatives de réduire de telles pratiques ont-elles été entreprises sur la base de cette législation?

04.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Je ferai vérifier dans quelle mesure la loi du 14 mai 1946 a été appliquée et vous communiquerai cette information par écrit.

L'incident est clos.

05 Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les résultats enregistrés par le Bureau de tarification automobile" (n° 2810)

05.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Le Bureau de tarification automobile est opérationnel depuis le 1^{er} novembre 2003. Combien de demandes ont-elles été introduites auprès du Bureau? Combien de cas ont-ils été traités à ce jour? Quel est le montant moyen de la prime demandée? Quel est le profil des personnes s'adressant au Bureau?

05.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): En date du 4 mai dernier, le nombre de demandes s'élevait à plus de 6.000. La plus grande partie des demandes a été traitée.

La prime moyenne tous véhicules confondus s'élève à 1.375,53 €. Pour les véhicules tourisme et affaires, elle s'élève à 1.331,91 €.

Quant au profil des personnes qui se sont adressées au Bureau, les 16 à 25 ans représentent 16,8%; les 26 à 65 ans, 71,4% et les 66 ans et plus, 10,1%. Les hommes sont 81,9% et les femmes, 16,4%. Cela ne fait pas un total de 100%. Je demanderai des précisions et vous les ferai parvenir.

Un cinquième des dossiers (20,3%) comportent au moins une circonstance aggravante.

1946 die het realiseren van abnormale winsten verbiedt. Inbreuken worden bestraft met correctionele boetes van 550 euro tot 5,5 miljoen euro of met een gevangenisstraf van minstens een maand. Ik wacht nu de resultaten van dit onderzoek af en zal op grond daarvan nagaan welke maatregelen nodig zijn.

04.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Werden er de laatste jaren op basis van die wetgeving pogingen ondernomen om dergelijke praktijken te beknotten? Is dit wel een afdoend middel?

04.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Ik zal laten uitpluizen in hoeverre de wet van 14 mei 1946 werd toegepast en zal die informatie schriftelijk meedelen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de resultaten die door het Tarifieringsbureau voor autoverzekeringen werden opgetekend" (nr. 2810)

05.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Het Tarificatiebureau "Auto" is sinds 1 november 2003 operationeel. Hoeveel aanvragen werden er reeds bij het Bureau ingediend? Hoeveel gevallen werden er tot op heden behandeld? Wat is het gemiddelde bedrag van de gevraagde premie? Wat is het profiel van de aanvragers?

05.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Op 4 mei jongstleden waren er meer dan 6.000 aanvragen ingediend. Het overgrote deel ervan werd reeds behandeld.

De gemiddelde premie, zonder onderscheid naargelang het type voertuig, bedraagt 1.375,53 euro. Voor toerisme- en bedrijfsvoertuigen bedraagt zij 1.331,91 euro.

Wat het profiel van de aanvragers betreft, zijn 16,8 procent van hen tussen 16 en 25 jaar oud; zijn 71,4 procent tussen 26 en 65 jaar oud; en zijn 10,1 procent 66 jaar en ouder. 81,9 procent zijn mannen, 16,4 procent zijn vrouwen. Dat geeft geen totaal van 100 procent. Ik zal meer informatie vragen en ze u bezorgen.

Eén vijfde van de dossiers (20,3 procent) bevat minstens één verzwarende omstandigheid.

Le bonus-malus moyen est de 14,4. Si le bonus-malus n'était pas plafonné à 22, le degré moyen serait plus élevé.

05.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Lorsque nous disposerons d'autres chiffres, il serait intéressant d'examiner l'aspect "montant des primes. Le montant de 1.375 € me semble encore relativement élevé.

L'incident est clos.

06 Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'abaissement de l'âge de l'obligation scolaire" (n° 2812)

06.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Avez-vous reçu une réponse des ministres communautaires concernés au sujet de ma proposition de loi visant à abaisser l'âge d'obligation scolaire à cinq ans?

06.02 Fientje Moerman, ministre (en français): A ce jour, je n'ai pas encore reçu de réponse formelle. Deux des trois ministres ont réagi favorablement à votre proposition, mais de façon informelle. Dès réception de réponses formelles, ce point figurera à l'ordre du jour du Comité de concertation et j'en ferai part à notre commission.

06.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Quels sont ces deux ministres?

06.04 Fientje Moerman, ministre (en français): Ceux des deux grands groupes linguistiques.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réduction de moitié du précompte professionnel pour les chercheurs" (n° 2828)

07.01 Simonne Creyf (CD&V): Les universités, les écoles supérieures, le FNRS et le NFWO bénéficient depuis le 1^{er} octobre 2003 d'une réduction de moitié du précompte professionnel dû sur les salaires des assistants-chercheurs et des chercheurs postuniversitaires. Cette mesure a été étendue aux chercheurs de 72 institutions scientifiques le 1^{er} juillet 2004 et elle le sera également, à partir du 1^{er} janvier 2005, aux entreprises dont les chercheurs collaborent avec

De gemiddelde bonus malus bedraagt 14,4. Indien de bonus malus niet op 22 was afgetopt, zou het gemiddelde hoger liggen.

05.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Wanneer wij over andere cijfers zullen beschikken, zou het interessant zijn het bedrag van de premies te bestuderen. Het bedrag van 1.375 euro lijkt me nog tamelijk hoog.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verlaging van de leerplichtige leeftijd" (nr. 2812)

06.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Heeft u een antwoord van de bevoegde gemeenschapsministers gekregen met betrekking tot mijn wetsvoorstel dat ertoe strekt de leeftijd voor de leerplicht tot vijf jaar te verlagen?

06.02 Minister Fientje Moerman (Frans): Tot dusver heb ik nog geen formeel antwoord ontvangen. Twee van de drie ministers hebben gunstig op uw voorstel gereageerd, maar wel op informele wijze. Zodra ik de formele antwoorden heb ontvangen, zal ik dat punt op de agenda van het Overlegcomité plaatsen en dat aan de commissie meedelen.

06.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Wie zijn die twee ministers?

06.04 Minister Fientje Moerman (Frans): Die van de twee grote taalgemeenschappen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de halvering van de bedrijfsvoorheffing voor vorsers" (nr. 2828)

07.01 Simonne Creyf (CD&V): Sinds 1 oktober 2003 zijn universiteiten, hogescholen, het NFWO en het FNRS voor de helft vrijgesteld van de bedrijfsvoorheffing op de bezoldiging van assistent-onderzoekers en postdoctorale onderzoekers. Die maatregel wordt op 1 juli 2004 uitgebreid tot de vorsers van 72 wetenschappelijke instellingen en op 1 januari 2005 tot bedrijven waarvan de onderzoekers samenwerken met de universiteiten, hogescholen, NFWO, FNRS of de

des universités, des écoles supérieures, le FNRS, le NFWO ou des institutions scientifiques.

Président: Pierre-Yves Jeholet.

Combien de personnes sont-elles déjà concernées par cette mesure et combien de chercheurs s'y ajouteront-ils au 1^{er} juillet 2004 ? Comment définira-t-on le 'chercheur' au 1^{er} janvier 2005 ? Des conditions d'investissement sont-elles liées à l'exonération fiscale pour les entreprises ? Va-t-on tenir compte de la diminution des recettes de l'Etat en ce qui concerne la norme des 3 pour cent que l'Europe impose en matière de recherche et développement ?

07.02 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): J'aimerais signaler avant tout que l'extension de la mesure concerne les entreprises collaborant non seulement avec des universités, mais aussi avec des écoles supérieures.

Selon les chiffres du Conseil fédéral de la Politique scientifique, la réduction de moitié du précompte professionnel s'applique à 2.362 chercheurs dans les universités, à 332 chercheurs dans les hautes écoles et à 989 chercheurs au FNRS et au NFWO. Il s'agit là de chiffres maximums exprimés en équivalents temps plein qui se rapportent à des assistants ou à des doctorants qui effectuent un travail de recherche à charge de la dotation de fonctionnement, des recettes propres ou d'une source de sponsoring, et qui sont contractuels, temporaires ou nommés à titre définitif. On a opté pour cette définition plus générale parce qu'elle s'applique aussi aux institutions scientifiques où 1.722 chercheurs au total entrent en ligne de compte.

En ce qui concerne la définition qui sera utilisée à la date du 1^{er} janvier 2005 à l'égard des entreprises, nous nous concertons avec les Finances. A la fin de ce mois, je présenterai au Conseil des ministres une proposition relative aux modalités d'application de cette mesure et à son financement. La collaboration entre entreprise et université, haute école ou centre de recherche prendra une forme officielle. Par conséquent, l'entreprise devra démontrer qu'il existe un lien avec la recherche et le développement, par exemple en signant un accord de coopération.

Aucune condition n'est liée à la dispense. Le Conseil d'Etat estimait qu'il fallait poser une condition en ce qui concerne l'usage des fonds libérés mais, si on suivait cet avis du Conseil, cela aboutirait à des procédures de contrôle permanentes et pesantes, contraires au principe de

wetenschappelijke instellingen.

Voorzitter: Pierre-Yves Jeholet.

Voor hoeveel personen geldt de maatregel thans en hoeveel onderzoekers komen daar op 1 juli 2004 bij? Welke definitie van onderzoeker zal op 1 januari 2005 worden gehanteerd? Zijn er voor de bedrijven investeringsvoorwaarden verbonden aan de fiscale vrijstelling? Zullen de minderinkomsten voor de Staat verrekend worden in de 3-procentnorm voor onderzoek en ontwikkeling die Europa oplegt?

07.02 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Ik wil vooraf signaleren dat de uitbreiding niet alleen geldt voor bedrijven die samenwerken met universiteiten, maar ook met hogescholen.

Volgens de cijfers van de Federale Raad voor Wetenschapsbeleid geldt de halvering van de bedrijfsvoorheffing in de universiteiten voor 2.362 vorsers, in de hogescholen voor 332 en bij NFWO en FNRS voor 989. Dit zijn maximumcijfers uitgedrukt in voltijdse equivalenten. Het gaat om assistenten of doctors-assistenten die onderzoek verrichten ten laste van de werkingsdotatie, de eigen ontvangsten of sponsoring, en die contractueel zijn, aangesteld of definitief benoemd. Er werd voor deze meer algemene definitie gekozen omdat ze ook van toepassing is op de wetenschappelijke instellingen, waar in totaal 1.722 onderzoekers in aanmerking komen.

Wat de definitie betreft die op 1 januari 2005 zal worden gehanteerd ten aanzien van de bedrijven wordt overlegd met Financiën. Ik zal op het einde van de maand een voorstel aan de Ministerraad voorleggen met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten en de financiering van de maatregel. De samenwerking tussen onderneming en universiteit, hogeschool of onderzoekscentrum zal formeel zijn. De onderneming zal dus het onderzoeks- en ontwikkelingsverband moeten aantonen, bijvoorbeeld via een samenwerkingsovereenkomst.

Er zijn geen voorwaarden verbonden aan de vrijstelling. De Raad van State was van oordeel dat er een voorwaarde diende te worden gesteld aan het gebruik van het vrijgemaakte geld, maar dat zou leiden tot permanente, logge controleprocedures die ingaan tegen het principe

la simplification administrative.

La législation en matière d'impôt des sociétés prévoyait d'ailleurs déjà une mesure fiscale avantageuse en cas de recrutement de chercheurs. En raison des règles administratives très strictes, cette mesure a toutefois eu moins de succès que prévu.

La mesure actuelle favorise l'accroissement des investissements en matière de recherche et de développement, mais vise en premier lieu la réduction des coûts salariaux.

Etant donné que cette mesure n'implique pas de dépenses directes, mais bien une réduction des recettes fiscales, elle n'entre pas en ligne de compte dans le cadre de la norme européenne des 3 pour cent.

Les Etats membres européens préparent une politique de promotion du « *brain gain* ». Des groupes de travail ont été créés dans le giron de la Commission européenne afin d'échanger les expériences et les instruments de bonne administration. Il importe de créer un climat propice. L'exonération fiscale applicable aux chercheurs dans les entreprises qui collaborent avec des établissements publics de recherche revêt également une dimension européenne.

07.03 Simonne Creyf (CD&V): La réduction de moitié du précompte professionnel allégera le budget des établissements de recherche. Il est regrettable qu'il n'existe pas d'obligation d'investir cette marge dans la recherche.

Je me réjouis d'apprendre qu'il ne sera pas tenu compte de cette mesure en ce qui concerne la norme de trois pour cent.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonds d'investissement belgo-chinois" (n° 2838)

08.01 Zoé Genot (ECOLO): Le mercredi 5 mai, le premier ministre chinois a signé avec le premier ministre belge l'accord créant un fonds sino-belge d'investissements dans les hautes technologies. La disposition sur les droits de base de l'OIT a-t-elle été insérée dans le « *Fund Management Agreement* » et le « *Custody Agreement* » ? Les projets d'investissement seront-ils évalués selon les lignes directrices en matière de protection de

van de bestuurlijke vereenvoudiging.

De wetgeving inzake vennootschapsbelasting voorzag trouwens al in een fiscale gunstmaatregel voor de tewerkstelling van onderzoekers. De zeer strakke administratieve regels leidden er echter toe dat die maatregel minder succes heeft dan gewenst.

De huidige maatregel werkt de toename van de investeringen in onderzoek en ontwikkeling in de hand, maar is in de eerste plaats gericht op de vermindering van de loonkosten.

Aangezien deze maatregel geen directe uitgaven betreft, maar een vermindering van de fiscale inkomsten, telt hij niet mee voor de Europese 3-procentnorm.

De Europese lidstaten werken aan een beleid voor *brain gain*. Er zijn werkgroepen verbonden aan de Europese Commissie om ervaringen en goede beleidsinstrumenten uit te wisselen. Het komt erop aan een gunstig klimaat te creëren. De belastingvrijstelling voor onderzoekers in bedrijven die samenwerken met openbare onderzoeksinstituten, heeft ook een Europese dimensie.

07.03 Simonne Creyf (CD&V): De halvering van de bedrijfsvoorheffing zal de begroting van de onderzoeksinstituten verlichten. Het is jammer dat er geen verplichting is om die marge te investeren in onderzoek.

Ik ben verheugd dat de maatregel niet meetelt voor de 3-procentnorm.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Belgisch-Chinees investeringsfonds" (nr. 2838)

08.01 Zoé Genot (ECOLO): Op woensdag 5 mei ondertekende de Chinese Eerste Minister een akkoord met de Belgische Eerste Minister tot oprichting van een Belgisch-Chinees investeringsfonds in de hoogtechnologie. Wordt de bepaling over de grondrechten van de IAO in het "*Fund Management Agreement*" en in het "*Custody Agreement*" opgenomen? Zullen de investeringsprojecten geëvalueerd worden volgens

l'environnement ? Si oui, lesquelles ?

de richtlijnen op het gebied van het milieubehoud? Zoja, welke zijn die?

08.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Le directeur général du ministère des Finances chinois et le ministre Reynders ont signé les statuts du fonds. La signature de l'accord sur la gestion du fonds, le « *Fund Management Agreement* » et le « *Custody Agreement* » est prévue pour fin juin, début juillet 2004.

08.02 Minister Fientje Moerman :(*Frans*) De directeur-generaal van het Chinees ministerie van Financiën en minister Reynders hebben de statuten van het fonds ondertekend. De ondertekening van het akkoord over het beheer van het fonds, het "*Fund Management Agreement*" en het "*Custody Agreement*" is gepland voor eind juni, begin juli 2004.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la proposition de directive relative aux services dans le marché intérieur" (n° 2839)

09 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het voorstel van richtlijn betreffende de diensten op de interne markt" (nr. 2839)

09.01 Zoé Genot (ECOLO): Le Conseil national du travail a émis un avis très intéressant au sujet de la directive sur la libéralisation des services, dans lequel il préconise fortement de ne pas inclure, même partiellement, les matières de santé, contrairement à la position que la Belgique a adoptée dernièrement. Le Conseil souligne aussi que les mêmes difficultés sont rencontrées dans le cadre du service d'aide aux personnes et relève une série de difficultés en termes de détachement des travailleurs et considère que ce détachement doit être exclu du champ d'application.

09.01 Zoé Genot (ECOLO): De Nationale Arbeidsraad heeft een zeer interessant advies over de richtlijn betreffende de liberalisering van de diensten uitgebracht. Volgens dat advies mag gezondheidszorg in geen geval – zelfs niet gedeeltelijk – onder die richtlijn vallen, al staat dat haaks op het standpunt dat ons land onlangs ter zake heeft ingenomen. De Raad onderstreept dat men met dezelfde moeilijkheden wordt geconfronteerd in het kader van de dienst voor hulp aan personen en wijst op een aantal moeilijkheden met betrekking tot de detachering van de werknemers en stelt dat die detachering niet onder het toepassingsgebied van de richtlijn mag vallen.

A une de mes précédentes questions, la ministre m'avait répondu que l'inventaire des services qui allaient être touchés par la directive était en cours d'élaboration. Est-il possible de nous le transmettre, s'il est terminé?

De minister antwoordde op een van mijn vroegere vragen dat gewerkt werd aan de lijst van diensten waarop die richtlijn van toepassing is. Kan u ons die lijst bezorgen, als die al klaar is?

Quelles sont les positions prises à l'occasion de la réunion du groupe de travail du 30 avril 2004?

Welke standpunten werden op de vergadering van de werkgroep van 30 april 2004 ingenomen?

Le premier passage en revue de la directive est-il achevé et sur quels articles existe-t-il encore des divergences?

Is de eerste lezing van de richtlijn rond en over welke artikelen bestaan er nog meningsverschillen?

Quelle est la position que va défendre notre gouvernement au Conseil Compétitivité des 17 et 18 mai?

Welk standpunt zal onze regering op de Raad Concurrentievermogen van 17 en 18 mei innemen?

09.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): L'administration finalise actuellement l'inventaire de tous les services auxquels devrait s'appliquer la directive. Cette liste vous sera transmise dans les meilleurs délais.

09.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): De administratie legt momenteel de laatste hand aan de inventaris van alle diensten waarop deze richtlijn van toepassing is. Die lijst zal zo snel mogelijk worden bezorgd.

A l'article 26, notamment, la Belgique souhaite que la transmission électronique des informations n'entraîne pas un clivage entre les pays plus et moins développés. Elle souligne aussi le problème linguistique et veut éviter que la clause du marché intérieur ne provoque une discrimination entre entreprises. A l'article 27, nous souhaitons que le paragraphe 5 soit formulé comme suit: "La commission doit – et non peut – fixer une liste de services". A l'article 36, la clause du marché intérieur entre en contradiction avec le principe de territorialité du droit pénal. A l'article 40, la Belgique veut ajouter le recouvrement amiable des dettes.

L'objectif du Conseil Compétitivité n'est pas de mener un débat sur le projet de directive concernant les services. Il ne faudra donc pas défendre la position belge.

09.03 Zoé Genot (ECOLO): J'ai pris acte du fait que nous ne devons pas nous positionner avant d'avoir pu prendre connaissance de l'inventaire.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la conférence internationale pour les énergies renouvelables de Bonn (Renewables 2004) et la politique en matière d'énergies renouvelables" (n° 2847)

10.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Comment le gouvernement fédéral soutient-il la coalition issue du sommet de Johannesburg concernant les énergies renouvelables? La ministre sera-t-elle présente lors de la conférence du 1^{er} au 4 juin à Bonn?

Le gouvernement est-il d'accord avec la proposition franco-allemande d'adopter un objectif européen d'au moins 20% de la consommation d'énergie produite à partir de sources d'énergie renouvelables d'ici 2020?

L'Office du Ducroire dispose-t-il d'un budget spécifique pour stimuler les énergies renouvelables, comme l'a fait l'agence anglaise de crédit à l'exportation? Quel en est le montant et à combien s'élèvent les montants engagés pour 2003?

Meer bepaald in verband met artikel 26 wil België dat de elektronische transmissie van informatie geen wig drijft tussen de meer en de minder ontwikkelde landen. België onderstreept ook het taalprobleem en wil voorkomen dat de internemarktclausule ondernemingen discrimineert. Wij wensen dat paragraaf 5 van artikel 27 als volgt luidt: "De commissie moet – en niet kan – een lijst met diensten opstellen". In artikel 36 is de internemarktclausule in strijd met het territorialiteitsprincipe van het strafrecht. Aan artikel 40 wil België de minnelijke invordering van schulden toevoegen.

Het is niet de bedoeling van de Raad Concurrentievermogen om over het ontwerp van richtlijn betreffende de diensten te debatteren. Het standpunt van België zal dan ook niet moeten worden verdedigd.

09.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik heb nota genomen van het feit dat we geen standpunt moeten innemen alvorens we kennis hebben kunnen nemen van de inventaris.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de internationale conferentie over hernieuwbare energie van Bonn (Renewables 2004) en een duurzaam energiebeleid" (nr. 2847)

10.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Op welke manier steunt de federale regering de coalitie die voortgekomen is uit de topconferentie in Johannesburg inzake hernieuwbare energie? Zal de minister de conferentie die van 1 tot 4 juni in Bonn gehouden wordt, bijwonen?

Sluit de regering zich aan bij het Frans-Duitse voorstel om een Europees streefcijfer voorop te stellen en ernaar te streven dat tegen 2020 ten minste 20% van de energie die we met zijn allen verbruiken opgewekt zou worden uit hernieuwbare energiebronnen?

Beschikt de Delcreditedienst over een specifieke begroting om hernieuwbare energie te bevorderen, naar het voorbeeld van het Engelse exportkredietbureau? Zo ja, om hoeveel geld gaat het, en welke bedragen werden er vastgelegd voor 2003?

Les représentants du ministre ont-ils plaidé au sein du Ducroire pour le développement d'une stratégie spécifique pour soutenir ce secteur?

Quel est, pour 2002 et 2003, le nombre de dossiers et le montant couvert par le Ducroire pour le secteur d'énergie selon différents critères dont l'énergie hydraulique supérieure à 20 mégawatts, les énergies renouvelables en dehors de cette énergie hydraulique supérieure à 20 mégawatts, les énergies fossiles non nucléaires, et l'énergie nucléaire?

(En français): Lors du lancement de la Johannesburg Renewable Energy Coalition (JREC), le gouvernement belge a joué un rôle important dans les négociations. Le 20 avril 2004, la DG Énergie du SPF Économie a été désignée comme point focal national pour la JREC, en concertation avec les instances régionales et fédérales concernées.

Actuellement, deux nouvelles initiatives sont en cours: la création d'un nouveau fonds mixte (*Patient Capital Initiative*) dont le rendement attendu est plus faible que celui des banques privées classiques, afin de faciliter le démarrage de projets d'énergies renouvelables, et une banque de données des politiques et mesures JREC, établie en coopération avec l'Agence internationale de l'énergie.

En concertation avec le premier ministre, qui a reçu l'invitation, et en fonction de mon agenda, je prendrai sous peu une décision quant à ma participation à la conférence de Bonn. Mon administration y sera représentée, ainsi que les autorités régionales et fédérales et trois ONG choisies par le Conseil fédéral du développement durable.

Un soutien à apporter par la Belgique à un nouvel objectif européen à l'horizon 2020 en matière d'énergies renouvelables ne peut s'envisager sans concertation approfondie avec les Régions, compétentes en la matière. Dans la mesure où la proposition franco-allemande d'un objectif de 20 % ne revêt pas de caractère officiel, il est prématuré de prendre position sur la question.

Le Ducroire ne dispose pas d'un budget spécifique pour stimuler les énergies renouvelables. La mission de cet office est d'assurer les risques de crédit

Hebben de vertegenwoordigers van de minister bij de Delcredere dienst gepleit voor de uitwerking van een specifieke strategie om deze sector te steunen?

Hoeveel dossiers beheerde de Delcredere dienst in 2002 en 2003 voor de energiesector, en tot dekking van welke bedragen, volgens verscheidene criteria zoals waterkracht voor meer dan 20 MW, hernieuwbare energie (naast voormelde meer dan 20 MW uit waterkracht), niet-nucleaire fossiele energiebronnen en kernenergie?

(Frans): De Belgische regering heeft een belangrijke rol gespeeld tijdens de onderhandelingen die leidden tot de oprichting van de Johannesburg Renewable Energy Coalition (JREC). Op 20 april 2004 werd in overleg met de betrokken gewestelijke en federale overheden de Algemene Directie Energie van de FOD Economie als nationaal knooppunt voor de JREC aangeduid.

Momenteel staan er twee nieuwe initiatieven op stapel. Het eerste betreft de oprichting van een nieuw gemengd fonds (*Patient Capital Initiative*) waarvan men verwacht dat de opbrengst lager zal liggen dan die van de klassieke privé-banken en dat bedoeld is om het opstarten van projecten in de sector van hernieuwbare energie te bevorderen. Het andere initiatief behelst de oprichting, in samenwerking met het Internationaal Energie Agentschap, van een databank met gegevens over het beleid en de maatregelen van de JREC.

In overleg met de eerste minister, die de uitnodiging kreeg, en rekening houdend met mijn agenda, zal ik binnenkort een beslissing over mijn deelname aan de conferentie van Bonn treffen. Mijn administratie zal daar vertegenwoordigd zijn alsmede de gewestelijke en federale overheden en drie door de federale Raad voor duurzame ontwikkeling gekozen NGO's.

Het is ondenkbaar dat België de verwezenlijking van een nieuwe Europese doelstelling inzake hernieuwbare energie tegen 2020 zou steunen zonder grondig overleg met de Gewesten die ter zake bevoegd zijn. Het is voorbarig om in deze een standpunt in te nemen gelet op het feit dat het Frans-Duitse voorstel met betrekking tot een doelstelling van 20 % geen officieel karakter heeft.

De Delcredere dienst beschikt niet over een eigen begroting om projecten in de sector van de hernieuwbare energie te stimuleren. De dienst heeft als opdracht kredietrisico's te verzekeren.

Tous les projets ayant trait aux énergies renouvelables ont été acceptés par le Ducroire quand les risques qui en découlaient ont été jugés acceptables.

Les services fédéraux mènent actuellement des recherches au sein de l'Union européenne pour veiller à la promotion de ces projets. Quant au nombre de dossiers couverts par le Ducroire, il nous informe que la réponse demande une recherche documentaire, pas encore réalisée.

Le Ducroire indique n'avoir couvert aucun dossier relatif à des projets d'énergie hydraulique au-dessus de 20MW ou relatif à l'énergie nucléaire. Il a assuré le risque-crédit pour la période 2002-2004 de deux projets dits « Turbo-winds ». D'autres projets sont en cours de négociation.

10.02 Muriel Gerkens (ECOLO): Même si son agenda est chargé, j'insiste pour que la ministre essaie de se rendre à Bonn: les mécanismes permettant de développer une économie et de produire de l'énergie en limitant les émissions de gaz à effet de serre et de CO₂ doivent être soutenus

L'incident est clos.

11 Question de Mme Trees Pieters à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les heures d'ouverture des magasins" (n° 2850)

11.01 Trees Pieters (CD&V): A l'issue du conseil des ministres de Gembloers, le gouvernement annonçait que la réglementation relative aux heures d'ouverture des magasins n'était pas adaptée à la société actuelle et qu'une concertation serait organisée avec toutes les parties concernées. D'une part, des voix s'élèvent - celle de Fedis par exemple - pour réclamer un assouplissement considérable des règles tandis que d'autre part les syndicats demandent de ne pas toucher aux heures d'ouverture ni au repos dominical.

Quelle est la réaction du gouvernement vis-à-vis de cette situation et quelle est la position de la ministre elle-même, en tant que membre du parti libéral? Qu'en est-il de la concertation?

11.02 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): Cette question relève intégralement de la compétence des ministres de la Consommation et

Alle projecten in verband met hernieuwbare energie worden door de Delcredere Dienst aanvaard als de risico's die ermee gepaard gaan als aanvaardbaar worden beschouwd.

De federale diensten voeren momenteel een onderzoek bij de Europese Unie om erop toe te zien dat die projecten worden gepromoot. Wat de vraag naar het aantal door de Delcredere Dienst gedekte dossiers betreft, heeft de Dienst ons gezegd dat voor het antwoord op die vraag nog een documentair onderzoek moet worden gevoerd.

De Delcredere Dienst zegt dat het nog geen enkel dossier heeft gedekt voor hydraulische energie met een vermogen van meer dan 20 MW, noch voor kernenergie. De Dienst heeft het kredietrisico van twee projecten genaamd Turbowinds voor de periode 2002-2004 verzekerd. Voor andere projecten zijn nog besprekingen aan de gang.

10.02 Muriel Gerkens (ECOLO): Zelfs al heeft de minister een drukke agenda, ik dring erop aan dat zij zou trachten in Bonn aanwezig te zijn: de mechanismen die een ontwikkeling van de economie mogelijk maken alsook de productie van energie waarbij de uitstoot van broeikasgassen en CO₂ wordt beperkt, moeten worden aangemoedigd.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de openingsuren van winkels" (nr. 2850)

11.01 Trees Pieters (CD&V): Na de Ministerraad in Gembloers heeft de regering meegedeeld dat de regelgeving voor de openingsuren van winkels niet is aangepast aan de hedendaagse maatschappij. Ze kondigde overleg aan met alle betrokken partijen. Enerzijds gaan er stemmen op - van bijvoorbeeld Fedis - om de regels aanzienlijk te versoepelen, anderzijds hebben de vakbonden opgeroepen de openingsuren en de zondagsrust ongemoeid te laten.

Hoe reageert de regering op dit alles en hoe ziet de minister dit zelf, als lid van de liberale partij? Wat is de stand van zaken bij het overleg?

11.02 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Deze kwestie valt volledig onder de bevoegdheden van de ministers van Consumentenzaken en van

de l'Emploi.

Werk.

11.03 Trees Pieters (CD&V): Voilà qui n'est donc pas une réponse. Je m'étonne que cette question relève de la compétence du ministre de l'Emploi.

11.03 Trees Pieters (CD&V): Dat is dus geen antwoord. Dat dit onder de bevoegdheid van de minister van Werk valt, verbaast mij.

11.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Trois lois sont concernées, dont l'une a trait à la durée du travail et cet aspect relève de la compétence du ministre de l'Emploi.

11.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Het gaat hier over drie wetten, een daarvan heeft betrekking op de arbeidsduurregeling en dat valt onder de bevoegdheid van de minister van Werk.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions et interpellations se termine à 17h.10.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 17.10 uur.